

nie zawodowe uczniów. Liczba opiekunów powinna być zależna od liczby uczniów celem zapewnienia właściwego szkolenia i nadzoru. Proponuje się proporcję: jeden opiekun na 15 uczniów.

(c) Baza szkoły pielęgniarskiej

Należy zapewnić odpowiednio duże pomieszczenie dostosowane do liczby uczniów. Szkoła powinna posiadać następujące pomieszczenia: klasy, sale do zajęć praktycznych, małe sale do pracy w grupach, bibliotekę i laboratorium. Należy zabezpieczyć pojedyncze pomieszczenia biurowe dla określonej liczby pełnoetatowych pracowników administracyjnych i dla personelu dydaktycznego.

(d) Wyposażenie niezbędne dla personelu dydaktycznego

Należy zapewnić takie wyposażenie, które stworzyłoby możliwości stosowania nowoczesnych metod nauczania i które powinno być wykorzystywane w sposób maksymalny. Szczególny nacisk należy położyć na dostępność pomocy audiowizualnych.

VI. Dokumenty, którymi powinna legitymować się pielęgniarka

A. Zaświadczenie (dyplom lub inny dokument) autoryzowane przez rząd kraju wydania lub przez organ tego kraju desygnowany w tym celu;

B. Wyciąg z dokumentacji szkolnej

Wyciąg powinien określać:

- stan cywilny pielęgniarki
- odbyte kursy
- uzyskane wyniki;

C. Świadectwo znajomości języków obcych.

Po zapoznaniu się z powyższym porozumieniem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- zostało ono uznane za słuszne, pod warunkiem zgłoszenia zastrzeżenia* według treści zamieszczonej w oddzielnym piśmie,
- jest przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone,
- będzie niezmiennie zachowywane,

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 13 grudnia 1995 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Bartoszewski*

L.S.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Wałęsa*

* Zastrzeżenie złożone w trakcie składania dokumentu ratyfikacyjnego: „Polska będzie korzystać do 2000 r. z zastrzeżenia, o którym mowa w pkt 3 załącznika II”.

385

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 22 marca 1996 r.

w sprawie ratyfikacji przez Rzeczpospolitą Polską Europejskiego porozumienia w sprawie szkolenia i kształcenia pielęgniarek, sporządzonego w Strasburgu dnia 25 października 1967 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 4 ustęp 2 Europejskiego porozumienia

w sprawie szkolenia i kształcenia pielęgniarek, sporządzonego w Strasburgu w dniu 25 października 1967 r.,

został złożony dnia 30 stycznia 1996 r. dokument ratyfikacyjny wyżej wymienionego porozumienia Sekretarzowi Generalnemu Rady Europy jako depozytariuszowi powyższego porozumienia. W trakcie składania dokumentu ratyfikacyjnego zostało złożone następujące zastrzeżenie: „Polska będzie korzystać do 2000 r. z zastrzeżenia, o którym mowa w pkt 3 załącznika II”.

Zgodnie z artykułem 5 ustęp 2 wymienionego porozumienia, wchodzi ono w życie w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej dnia 1 maja 1996 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

1. Zgodnie z artykułem 5 ustęp 1 niniejszego porozumienia, weszło ono w życie w dniu 7 sierpnia 1969 r.

2. Następujące państwa stały się jego stronami, składając dokumenty ratyfikacyjne lub przystąpienia w niżej podanych datach:

Austria	9 listopada 1972
Dania	25 października 1967
Francja	3 września 1974
Niemcy	8 lutego 1973
Irlandia	7 grudnia 1971
Włochy	7 czerwca 1974
Malta	6 maja 1969
Szwajcaria	19 sierpnia 1970
Wielka Brytania	21 grudnia 1967

3. Następujące państwa złożyły poniższe zastrzeżenia i oświadczenia do tego porozumienia:

AUSTRIA

Zastrzeżenie złożone przy podpisywaniu w dniu 19 kwietnia 1972 r. i zawarte w dokumencie ratyfikacyjnym przekazanym w dniu 9 listopada 1972. (oryginał w jęz. francuskim).

Austria oświadcza niniejszym, że korzysta z zastrzeżeń, o których mowa w punktach 1 i 3 załącznika II do Europejskiego porozumienia w sprawie szkolenia i kształcenia pielęgniarek.

Deklaracja zawarta w piśmie Stałego Przedstawiciela Austrii z dnia 1 grudnia 1987 r. zarejestrowanym w Sekretariacie Generalnym w dniu 3 grudnia 1987 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Mam zaszczyt poinformować, że austriackim organem, kompetentnym do wydawania świadectw ukończenia szkolenia i kształcenia w zakresie pielęgniarstwa, zgodnie z artykułem 2 porozumienia jest:

Bundeskanzleramt, Sektion VI (Volksgesundheit), Radetzkystr. 2, A-1031 Wien.

DANIA

Deklaracja zawarta w piśmie Ministerstwa Spraw Zagranicznych Danii z października 1967 r., wręczonym Sekretarzowi Generalnemu przy składaniu dokumentu ratyfikacyjnego

go w dniu 25 października 1967 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Stosownie do artykułu 9 ustęp 1 porozumienia zostałem upoważniony do poinformowania, że przyjęcie jego przez Danię dotyczy Królestwa Danii, z wyjątkiem Wysp Owczych.

Deklaracja zawarta w piśmie Stałego Przedstawiciela Danii z dnia 12 listopada 1969 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Zgodnie z artykułem 2 Europejskiego porozumienia w sprawie szkolenia i kształcenia pielęgniarek, mam zaszczyt poinformować, że organem uprawnionym ze strony Danii, o którym mowa w tym artykule, jest The National Health Service of Denmark (Sundhedsstyrelsen), St. Kongensgade 1, DK-1264 Copenhagen K.

FRANCJA

Deklaracja zawarta w piśmie Stałego Przedstawiciela Francji z dnia 10 lipca 1986 r., zarejestrowanym w Sekretariacie Generalnym w dniu 16 lipca 1986 r. (oryginał w jęz. francuskim)

Organy upoważnione do wydawania świadectw

Informacje ogólne: Generalna Dyrekcja Zdrowia (Direction Générale de la Santé, 124, Rue Sadi Carnot, F-92170 Vannes)

Jednostki upoważnione do potwierdzania autentyczności wydanych dyplomów oraz udzielające informacji odnośnie do przebiegu odbytych studiów

Regionalne dyrekcje zdrowia i spraw socjalnych (Regional Directorates of Social and Health Affairs), Stuby Ministerstwa Spraw Socjalnych i Zatrudnienia (External Services of the Ministry of Social Affairs and Employment).

Région Alsace:
Cité Administrative
2, Rue de l'Hôpital Militaire
F-67084 STRASBOURG CEDEX

Région Aquitaine:
Cité Administrative
Rue Jules Ferry — B.P. 100
F-33090 BORDEAUX CEDEX

Région Auvergne:
Cité Administrative
Rue Pélissier
F-63034 CLERMONT-FERRAND CEDEX

Région Bourgogne:
11, Rue de l'Hôpital — B.P. 1535
F-21034 DIJON CEDEX

Région Bretagne:
20, Rue d'Isly
F-35042 RENNES CEDEX

Région Centre:
25, Boulevard Jean-Jaurès
F-45044 ORLEANS CEDEX

Région Champagne-Ardenne:
7, Boulevard Kennedy
F-51037 CHALONS-SUR-MARNE

Région Corse:
1, Rue Colomba — B.P. 418
F-20184 AJACCIO CEDEX

Région Franche-Comté:
16, Rue des Villas
F-25042 BESANÇON CEDEX

Région Ile-de-France:
58-62, Rue de Mouzaïa
F-75935 PARIS CEDEX 19

Région Languedoc-Roussillon:
586, Rue du Bastion-Ventadour
F-34064 MONTPELLIER CEDEX

Région Limousin:
24, Rue Donzelot
F-87037 LIMOGES CEDEX

Région Lorraine:
4, Rue Piroux
F-54036 NANCY CEDEX

Région Midi-Pyrénées:
71-75, Allée Jean-Jaurès
F-31050 TOULOUSE CEDEX

Région Basse-Normandie:
66, Avenue de Thiès
F-14000 CAEN

Région Haute-Normandie:
Cité Administrative Saint-Sever
F-76032 ROUEN CEDEX

Région Nord-pas-de-Calais:
62, Boulevard de Belfort — B.P. 605
F-59024 LILLE CEDEX

Région Pays-de-la-Loire:
Maison de l'Administration Nouvelle
Rue René Viviani
F-44062 NANTES CEDEX

Région Picardie:
4, Rue de Noyon
F-80037 AMIENS CEDEX

Région Poitou-Charentes:
28, Rue Gay Lussac
F-86035 POITIERS CEDEX

Région Provence-Alpes-Côte d'Azur:
23-25, Rue Borde
F-13285 MARSEILLE CEDEX 8

Région Rhône-Alpes:
107, Rue Servient
F-69418 LYON CEDEX 03

Departamentalne dyrekcje zdrowia i spraw socjalnych

Ain:
Préfecture
45, Avenue d'Alsace-Lorraine
F-01012 BOURG-EN-BRESSE

Aisne:
Cité Administrative
28, Rue Fernand-Christ
F-02011 LAON CEDEX

Allier:
26, Rue Voltaire
F-03000 MOULINS

Alpes-de-Haute-Provence:
Place des Récollets
F-04007 DIGNE

Hautes-Alpes:
Centre Administratif Desmichels
F-05000 GAP

Alpes-Maritimes:
Centre Administratif Départemental
Route de Grenoble — B.P. 2
F-06027 NICE CEDEX

Ardèche:
3, Cours du Palais
F-07007 PRIVAS CEDEX

Ardennes:
Préfecture
13, Place Winston Churchill
F-08011 CHARLEVILLE-MEZIERES CEDEX

Ariège:
9, Rue du Lieutenant Paul-Delpech
F-09008 FOIX CEDEX

Aube:
Cité Administrative de Vassaulles
B.P. 763
F-10025 TROYES CEDEX

Aude:
Cité Administrative
14, Rue du 4-Septembre — B.P. 832
F-11012 CARCASSONNE CEDEX

Aveyron:
Préfecture
12, rue de Paraire
F-12006 RODEZ

Bouches du Rhône:
66 a, Rue St Sébastien
F-13006 MARSEILLE

Cantal:
1, Rue de l'Olmet
F-15005 AURILLAC

- Calvados:
5, Place Félix Eboué
F-114000 CAEN
- Charente:
44, rue de l'Arsenal — B.P. 461
F-16017 ANGOULEME CEDEX
- Charente-Maritime:
Centre Administratif Champ de Mars
2, Avenue de Fétilly
F-17021 LA ROCHELLE CEDEX
- Cher:
28, Place de la Nation
F-18014 BOURGES CEDEX
- Corrèze:
6, Avenue Poincaré
F-19012 TULLE CEDEX
- Corse du Sud:
7, Cours Grandval
F-20184 AJACCIO CEDEX
- Haute Corse:
Le Rivoli-Lupino
F-20200 BASTIA
- Côte-d'Or:
16-18, Rue Nodot
F-21033 DIJON CEDEX
- Côtes-du-Nord:
1, Rue du Parc — P.B. 52
F-22021 SAINT-BRIEUC CEDEX
- Creuse:
13, Rue Joseph Ducouret — B.P. 59
F-23011 GUERET CEDEX
- Dordogne:
Cité Administrative
F-24016 PERIGUEUX CEDEX
- Doubs:
18, Rue de la Préfecture
F-25043 BESANÇON CEDEX
- Drome:
13, Avenue Maurice Faure
B.P. 1126
F-26011 VALENCE CEDEX
- Eure:
Préfecture
Boulevard Georges-Chauvin
F-27023 EVREUX CEDEX
- Eure-et-Loir:
15, Place de la République
F-28019 CHARTRES CEDEX
- Finistère:
Cité Administrative de Kerfeunten
F-29000 QUIMPER
- Gard:
10, Rue Villeperdrix
F-30034 NIMES CEDEX
- Haute-Garonne:
Cité Administrative
31, Rue de Metz
F-31066 TOULOUSE CEDEX
- Gers:
Cité Administrative
Place de l'Ancien-Foirail
F-32011 AUCH CEDEX
- Gironde:
Quartier Hôtel de Ville — B.P. 922
F-33062 BORDEAUX CEDEX
- Hérault:
85, Avenue d'Assas — B.P. 1092
F-34007 MONTPELLIER CEDEX
- Ille-et-Vilaine:
13, Avenue de Cucille
F-35031 RENNES CEDEX
- Indre:
Cité Administrative
F-36019 CHATEAUROUX CEDEX
- Indre-et-Loire:
Cité Administrative "Champ Girault"
8, Rue Edouard-Vaillant
F-37033 TOURS CEDEX
- Isère:
17-19, Rue Commandant l'Herminier
B.P. 1164
F-38027 GRENOBLE CEDEX
- Jura:
15, Boulevard Jules-Ferry
F-39015 LONS-LE-SAUNIER
- Landes:
Cité Galliane
Avenue Antoine Dufau — B.P. 329
F-40011 MONT-DE-MARSAN CEDEX
- Loir-et-Cher:
41, Rue d'Auvergne
F-41011 BLOIS CEDEX
- Loire:
4, Rue des Trois Meules
F-42023 SAINT-ETIENNE CEDEX
- Haute-Loire:
8, Rue de Vienne — B.P. 315
F-43011 LE PUY CEDEX
- Loire-Atlantique:
M.A.N.
Rue René-Viviani
F-44062 NANTES CEDEX

Loiret:

Cité Administrative Coligny
131, Faubourg Bannier
F-45042 ORLEANS CEDEX

Lot:

Cité Sociale des Tabacs
304, Rue Victor-Hugo
F-46000 CAHORS

Lot-et-Garonne:

Centre administratif Saint-Jacques
1633, Avenue Maréchal Leclerc
F-47015 AGEN CEDEX

Lozère:

Cité Administrative
F-48005 MENDE CEDEX

Maine-et-Loire:

Cité Administrative
26 ter, Rue de Brissac
F-49043 ANGERS CEDEX

Manche:

586, Rue de L'exode — B.P. 399
F-50009 SAINT-LO CEDEX

Marne:

Préfecture, Bâtiment B
17-19, Rue Carnot
F-51022 CHALONS-SUR-MARNE CEDEX

Haute-Marne:

Nouvelle Cité Administrative
B.P. 569
F-52012 CHAUMONT CEDEX

Mayenne:

2, Boulevard Murat — B.P. 840
F-53041 LAVAL CEDEX

Meurthe-et-Moselle:

27, Rue du Cardinal-Mathieu
Case Officielle N° 3850
F-54029 NANCY CEDEX

Meuse:

Cité Administrative — B.P. 549
F-55013 Bar-le-Duc CEDEX

Morbihan:

Boulevard de la Résistance
B.P. 69
F-56019 VANNES CEDEX

Moselle:

Cité Administrative
7, Rue Nexirue
F-57045 METZ CEDEX

Nièvre:

24, Rue de la Préfecture
F-58019 NEVERS

Nord:

Cité Administrative — B.P. 2008
F-59011 LILLE CEDEX

Oise:

Avenue de l'Europe
F-60022 BEAUVAIS CEDEX

Orne:

13, Rue Marchand-Saillant
F-61013 ALENCON CEDEX

Pas-de-Calais:

20, Place de la Préfecture
B.P. 22
F-62000 ARRAS

Puy-de-Dôme:

74, Boulevard Côte Blatin
F-63033 CLERMONT-FERRAND CEDEX

Pyrénées-Atlantiques:

Cité Administrative
Boulevard Tourasse — B.P. 563
F-64026 PAU CEDEX

Hautes-Pyrénées:

Centre de Santé
Place Ferré — B.P. 120
F-65013 TARBES CEDEX

Pyrénées Orientales:

Rue Joseph-Sauvy
F-66020 PERPIGNAN CEDEX

Bas-Rhin:

Cité Administrative
2, Rue Hôpital Militaire
B.P. 1028 F
F-67070 STRASBOURG CEDEX

Haut-Rhin:

Cité Administrative
3, Rue Fleisch-Hauer
F-68026 COLMAR CEDEX

Rhône:

245, Rue Garibaldi — B.P. 104
F-69399 LYON CEDEX 3

Haute-Saône:

Place du 11e Chasseur — B.P. 412
F-70014 VESOUL CEDEX

Saône-et-Loire:

Cité Administrative
Boulevard Henri-Dunant
F-71025 MACON CEDEX

Sarthe:

Cité Administrative
34, Rue Chanzy
F-72000 LE MANS

Savoie:

Carré Curial
Place Monge
F-73018 CHAMBERY CEDEX

Haute-Savoie:

Cité Administrative
Rue Dupanloup
F-74040 ANNECY

Paris:

9, Place de l'Hôtel-de-Ville
F-75005 PARIS R.P.

Seine-Maritime:

Immeuble Hastings
Rue du 74e R.I. — B.P. 2032 X
F-76040 ROUEN CEDEX

Seine-et-Marne:

Centre Thiers Galliéni
49-51, Avenue Thiers
F-77011 MELUN CEDEX

Yvelines:

Préfecture des Yvelines
1, Rue Jean Houdon
F-78010 VERSAILLES CEDEX

Deux-Sèvres:

Centre Administratif
12, Rue Thiers
F-79021 NIORT CEDEX

Somme:

Cité Administrative
1, Boulevard du Port — B.P. 3346
F-80027 AMIENS CEDEX

Tarn:

69, Avenue du Maréchal Foch
F-81013 ALBI CEDEX

Tarn-et-Garonne:

7, Allée de Mortarieu — B.P. 168
F-82031 MONTAUBAN CEDEX

Var:

Cité Sanitaire
Avenue Lazare-Carnot — B.P. 334
F-83076 TOULON CEDEX

Vaucluse:

Cité Administrative
Cours Jean-Jaurès — B.P. 326
F-84022 AVIGNON CEDEX

Vendée:

196, Boulevard Aristide-Briand
F-85020 LA ROCHE-SUR-YON

Vienne:

39, Rue de Beau lieu
F-86034 POITIERS CEDEX

Haute-Vienne:

44, Cours Gay-Lussac
F-87031 LIMOGES CEDEX

Vosges:

Préfecture
17-19, Rue Antoine-Hirault
F-88021 EPINAL CEDEX

Yonne:

1, Rue de l'Etang Saint-Vigil
F-89011 AUXERRE CEDEX

Territoire de Belfort:

8, Rue du Peintre-Heim
F-90000 BELFORT

Essonne:

Immeuble France-Evry, Tour Malte
Boulevard de France
F-91010 EVRY CEDEX

Hauts-de-Seine:

130, Rue du 8 Mai 1945
F-92021 NANTERRE CEDEX

Seine-Saint-Denis:

124, Rue Carnot
F-93007 BOBIGNY CEDEX

Val-de-Marne:

38-40, Rue Saint-Simon
F-94010 CRETEIL CEDEX

Val-d'Oise:

2, Rue de La Palette
F-95011 CERGY-PONTOISE CEDEX

Martinique:

Pavillon Bourgenot
82, Rue Victor-Sévère
F-97261 FORT-DE-FRANCE CEDEX

Guadeloupe:

Parc de la Préfecture
Rue de Lardenoy
F-97109 BASSE-TERRE CEDEX

Guyane:

19, Rue Schoelcher
F-97305 CAYENNE CEDEX

La Réunion:

B.P. 199
F-97490 SAINTE-CLOTILDE

NIEMCY

Zastrzeżenia i deklaracje zawarte w piśmie Stałego Przedstawiciela Republiki Federalnej Niemiec z dnia 8 lutego 1973 r., wręczonym Sekretarzowi Generalnemu w czasie składania dokumentu ratyfikacyjnego w dniu 8 lutego 1973 r. (oryginał w jęz. niemieckim i francuskim).

Stosownie do artykułu 7 wspomnianego porozumienia, Republika Federalna Niemiec korzysta z zastrzeżeń,

o których mowa w załączniku II. Europejskie porozumienie w sprawie szkolenia i kształcenia pielęgniarek dotyczy także terenu Berlina i w stosunku do tego terenu wchodzi w życie w tym samym dniu, w którym wchodzi ono w życie w odniesieniu do Federalnej Republiki Niemiec.

Deklaracja zawarta w piśmie Ministra do Spraw Młodzieży, Rodziny i Zdrowia z dnia 30 lipca 1983 r., zarejestrowanym w Sekretariacie Generalnym w dniu 14 sierpnia 1983 r. (oryginał w jęz. francuskim).

Władze, o których mowa w artykule 2 porozumienia, ze strony Federalnej Republiki Niemiec są wymienione w poniższej liście:

Regierungspräsidium
Breitscheidstrasse 4
Postfach 299
D-STUTTGART 1
Tel. 0711-20501

Regierungspräsidium
Bertholdstrasse 43
Abhofach
D-7800 FREIBURG
Tel. 0761-2041

Regierung Oberbayern
Maximilianstr. 39
D-8000 MÜNCHEN 22
Tel. (089) 21761

Regierung der Oberpfalz
Hermeransplatz 8
D-6400 REGENSBURG
Tel. (0941) 5641

Regierung Mittelfranken
Promenade 27 (Schloss)
D-6800 ANSBACH
Tel. (0981) 531

Regierung von Schwaben
Prinzipalstr. 10
D-8900 AUGSBURG 11
Tel. (0821) 31051

Senator für Gesundheit und
Umweltschutz
Birkenstr. 34
D-2800 BREMEN 1
Tel. (0421) 397-1

Regierungspräsident
Luisenplatz 2
Postfach 110 740
D-6100 DARMSTADT
Tel. 06151-12-1

Regierungspräsidium
Schlossplatz 1-3
Postfach 5343
D-7500 KARLSRUHE 1
Tel. 0721-1351

Regierungspräsidium
Nauklerstrasse 47
D-7400 TÜBINGEN
Tel. 07071-281

Regierung Niederbayern
Regierungsplatz 540
D-8300 LANDSHUT
Tel. (0871) 8221

Regierung Oberfranken
Ludwigstr. 20
D-8580 BAYREUTH
Tel. (0921) 6041

Regierung Unterfranken
Unterplatz 9
D-8700 WÜRZBURG
Tel. (0931) 3801

Landesprüfungsamt für
Gesundheitsberufe (LPAGes)
Reichpietschufer 72-76
D-1000 BERLIN 30
Tel. (030) 21 22 2993

Freie und Hansestadt Hamburg
Gesundheitsbehörde Dezernat 6
Tesdaorpfstr. 8
Postfach 25 24
D-2000 HAMBURG 13
Tel. 040/44195/269-313

Regierungspräsident
Steinweg 6
Postfach 103067
D-3500 KASSEL 1
Tel. 0561-106-1

Regierungspräsident
Landgraf-Philipp-Platz 1
Postfach 5720
D-6300 GIESSEN 1
Tel. 0641-303-1

Bezirksregierung
Bohlweg 38
D-3300 BRAUNSCHWEIG
Tel. (0531) 484-1

Bezirksregierung Weser-Ems
Theodor-Tantsen-Platz 6
D-2900 OLDENBURG
Tel. (0441) 2222-1

Oberstadtdirektor
Niederwall 25
D-4800 BIELEFELD
Tel. (0521) 51-1

Oberstadtdirektor
Berliner Platz 2
D-5300 BONN 1
Tel. (02221) 77-1

Oberstadtdirektor
Postfach 907
D-4600 DORTMUND 1
Tel. (0231) 5421

Oberstadtdirektor
Burgplatz 19
D-4100 DUISBURG
Tel. (0203) 28131

Oberstadtdirektor
Ebertstrasse
D-4650 GELSENKIRCHEN
Tel. (0209) 169-1

Oberstadtdirektor
Th.-Heuss-Platz 16
D-4700 HAMM
Tel. (02381) 101-1

Oberstadtdirektor
Rathausplatz
D-5000 KÖLN 1
Tel. (0221) 2211

Oberstadtdirektor
Fr.-Ebert-Platz 1
D-5090 LEVERKUSEN
Tel. (02172) 3521

Bezirksregierung
Am Waterlooplplatz 11
D-3000 HANNOVER 1
Tel. (0511) 106-1

Bezirksregierung
Am Ochsenmarkt 3
D-2120 LÜNEBURG
Tel. (04131) 15-1

Oberstadtdirektor
Katschhof
D-5100 AACHEN
Tel. (0241) 432-1 u. 472.1

Oberstadtdirektor
Rathaus
D-4630 BOCHUM 1
Tel. (0234) 69-1

Oberstadtdirektor
Rathausplatz 1
D-4250 BOTTROP
Tel. (02041) 247-1

Oberstadtdirektor
Marktplatz 6
D-4000 DÜSSELDORF 1
Tel. (0211) 8991

Oberstadtdirektor
Postfach
D-4300 ESSEN 1
Tel. (0201) 1811

Oberstadtdirektor
Fr.-Ebert-Platz
D-5800 HAGEN
Tel. (02331) 2071

Oberstadtdirektor
Fr.-Ebert-Platz 2
D-4690 HERNE 1
Tel. (02323) 5951

Oberstadtdirektor
Von-der-Leyen-Platz 1
D-4150 KREFELD
Tel. (02151) 6321/<86-1>

Oberstadtdirektor
Postfach 85
D-4050 MÖNCHENGLADBACH 1
Tel. (02161) 2701

Oberstadtdirektor
Ruhrstr. 32-34
D-4330 MÜLHEIM a.d. RUHR
Tel. (0208) 4551

Oberstadtdirektor
Schwartzstr. 72
D-4200 OBERHAUSEN 1
Tel. (0208) 825-1

Oberstadtdirektor
Cronenberger Strasse
D-5650 SOLINGEN 1
Tel. (02122) 191

Oberkreisdirektor
Zollernstr. 10
D-5100 AACHEN
Tel. (0241) 5198-1

Oberkreisdirektor
Schützenwall 18
D-4420 COESFELD
Tel. (02541) 181

Oberkreisdirektor Ennepe-Ruhr-Kreis
Hauptstr. 92
D-5830 SCHWELM
Tel. (02125) 196

Oberkreisdirektor
Gütersloh Jülicher Ring 32
D-5350 EUSKIRCHEN
Tel. (02251) 151

Oberkreisdirektor Heinsberg
Herzog-Wilh.-Str. 39-41
D-5130 GEILENKIRCHEN
Tel. (02451) 3391

Oberkreisdirektor Hochsauerlandkreis
Steinstr. 39
D-5778 MESCHEDE
Tel. (0291) 2011

Oberkreisdirektor
Nassauer Allee 15-23
D-4190 KLEVE
Tel. (02821) 851

Oberkreisdirektor Märkischer Kreis
Bismarckstr. 15
D-5990 ALTENA
Tel. (02352) 2001

Oberstadtdirektor
Klemensstrasse
D-4400 MÜNSTER
Tel. (0251) 492-1

Oberstadtdirektor
Fastenrathstr. 1
D-5630 REMSCHEID
Tel. (02123) 19-1

Oberstadtdirektor
Wegnerstr. 13-15
D-5600 WUPPERTAL 2
Tel. (0202) 5631

Oberkreisdirektor
Im Piepershagen 17
D-4280 BORKEN
Tel. (02861) 821

Oberkreisdirektor
Bismarckstr. 16
D-5160 DÜREN
Tel. (02421) 399-1

Oberkreisdirektor Erftkreis
Bethlehemer Str. 9
D-5010 BERGHEIM
Tel. (02271) 831

Oberkreisdirektor
Wasserstr. 14
D-4840 RHEDA-WIEDENBRÜCK
Tel. (05242) 13-1

Oberkreisdirektor
Amtshausstr. 2
D-4900 HERFORD
Tel. 05221) 131

Oberkreisdirektor
Moltkestr. 12
D-3470 HÖXTER
Tel. (05271) 611

Oberkreisdirektor Lippe
Rosental 10
D-4930 DETMOLD
Tel. (05231) 75-1

Oberkreisdirektor
Düsseldorfer Str. 26
D-4020 METTMANN
Tel. (02104) 790-1

Oberkreisdirektor Minden-Lübbecke
Portastr. 13
D-4950 MINDEN
Tel. (0571) 807-1

Oberkreisdirektor Oberbergischer Krs.
Moltkestr. 42
D-5270 GUMMERSBACH 1
Tel. (02261) 881

Oberkreisdirektor
Aldergreven Str. 10-14
D-4790 PADERBORN
Tel. (05251) 2081

Oberkreisdirektor Rhein.-Berg. Kreis
Am Rübezahlwald 7
D-5060 BERGISCH GLADBACH 2
Tel. (02202) 131

Oberkreisdirektor
Koblenzer Str. 73
D-5900 SIEGEN 1
Tel. (0271) 3377-1

Oberkreisdirektor
Tecklenburger Str. 10
D-4030 STEINFURT
Tel. (02551) 191

Oberkreisdirektor Viersen
Thomasstr. 20
D-4152 KEMPEN 1
Tel. (02152) 201

Oberkreisdirektor
Herzogenring 34
D-4230 WESEL
Tel. (0281) 2071

Bezirksregierung
Stresemannstr. 3
D-5400 KOBLENZ
Tel. 0261/1201

Minister für Arbeit, Gesundheit
und Sozialordnung
Hindenburgstr. 23
D-6600 SAARBRÜCKEN
Tel. (0681) 501-1

Oberkreisdirektor
Meererhof 1
D-4040 NEUSS 1
Tel. (02101) 5281

Oberkreisdirektor
Danziger Str. 2
D-5960 OLPE/BIGGERSEE
Tel. (02761) 811

Oberkreisdirektor
Herzogwall 17
D-4350 RECKLINGHAUSEN
Tel. (02361) 2041

Oberkreisdirektor Rhein-Sieg-Kreis
Kaiser-Wilhelm-Platz 1
D-5200 SIEGBURG
Tel. (02241) 13-1

Oberkreisdirektor
Osthofenstr. 60-62
D-4770 SOEST
Tel. (02921) 101-1

Oberkreisdirektor
Fr.-Ebert-Str. 17
D-4750 UNNA 1
Tel. (02303) 1011

Oberkreisdirektor
Lange-Kessel-Str. 4-6
D-4410 WARENDORF
Tel. (02581) 531

Bezirksregierung Rheinhausen/Pfalz
Friedrich-Ebert-Str. 14
D-6730 NEUSTADT
Tel. 06321/8501

Bezirksregierung
Kurfürstliches Palais
D-5500 TRIER
Tel. 0651/7108

Der Sozialminister des Landes
Schleswig-Holstein
Brunswiker Str. 16-22
D-2300 KIEL
Tel. (0431) 596-5491

IRLANDIA

Deklaracja zawarta w teleksie Ministerstwa Spraw Zagranicznych Irlandii z dnia 11 lipca 1985 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Adres organu upoważnionego do wydawania świadectw ukończenia szkolenia i kształcenia w zakresie pielęgniarstwa w odniesieniu do Irlandii: An Bord Altranais, 11 Fitzwilliam Place, IRL-Dublin 2.

WŁOCHY

Zastrzeżenia¹⁾ złożone przy podpisywaniu w dniu 6 listopada 1968 r. (oryginał w jęz. francuskim).

Włochy korzystają z zastrzeżeń, o których mowa w załączniku II.

MALTA

Zastrzeżenia złożone przy podpisywaniu w dniu 7 maja 1968 r. i potwierdzone w czasie składania dokumentu ratyfikacyjnego w dniu 6 maja 1969 r. (oryginał w jęz. angielskim).

1. Zgodnie z postanowieniami artykułu 7.1. porozumienia, Rząd Malty korzysta z zastrzeżeń zawartych w punkcie 3 załącznika II do porozumienia i zastrzega sobie prawo niestosowania się do postanowień rozdziału III załącznika I, wprowadzając liczbę godzin nauczania teoretycznego i formalnego inną niż określa to wyżej wymieniony rozdział.

1) Zastrzeżenie zostało wycofane w czasie składania dokumentu ratyfikacyjnego w dniu 7 czerwca 1974 r.

2. Zgodnie z tymi samymi postanowieniami artykułu 7.1 porozumienia, Rząd Malty korzysta ponadto z zastrzeżenia zawartego w punkcie 4(i) załącznika II do porozumienia i zastrzega sobie prawo niestosowania się do postanowień rozdziału III załącznika I, zachowując opiekę nad matką i noworodkiem, zdrowie psychiczne i psychiatrię oraz opiekę nad ludźmi starymi i geriatrię jako przedmioty do wyboru w programie studiów i w szkoleniu praktycznym.

Deklaracja złożona w czasie podpisywania w dniu 7 maja 1968 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Wykonując postanowienie artykułu 2 porozumienia, organem na Malcie upoważnionym do wydawania świadectw ukończenia szkolenia i kształcenia w zakresie pielęgniarstwa jest Zarząd Doradczy i Wykonawczy powołany zarządzeniem nr 1, wydanym w trybie nadzwyczajnym w 1959 r., zmieniającym zarządzenie dotyczące (struktury) Ministerstwa Nauk Medycznych i Zdrowia.

Deklaracja zawarta w piśmie Ministra Spraw Zagranicznych Malty z dnia 26 stycznia 1988 r., zarejestrowanym w Sekretariacie Generalnym w dniu 1 lutego 1988 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Kompetentnym organem na Malcie (...) jest Nursing and Midwifery Board, Ministerstwo Zdrowia, 15 Merchants Street, Valletta, Malta, tel.: 224071, w miejsce Zarządu Doradczego i Wykonawczego, który przestał pełnić tę funkcję.

SZWAJCARIA

Zastrzeżenia zawarte w dokumencie ratyfikacyjnym złożonym w dniu 19 sierpnia 1970 r. (oryginał w jęz. francuskim).

Zgodnie z postanowieniami artykułu 7 Konfederacja Szwajcarska zastrzega sobie prawo niestosowania się do:

- a) postanowień rozdziału II załącznika I, przyjmując, że kandydaci do szkół pielęgniarzkich mogą reprezentować poziom kulturalny i intelektualny równy ośmiu latom wykształcenia ogólnego;
- b) postanowień rozdziału II załącznika I, przyjmując, że kandydaci do szkół pielęgniarzkich nie muszą posiadać uznawanego świadectwa szkolnego;
- c) postanowień rozdziału III załącznika I, przyjmując inną liczbę godzin nauczania teoretycznego i formalnego niż stanowi to rozdział III.

Deklaracja zawarta w piśmie Federalnego Departamentu Spraw Zagranicznych z dnia 21 sierpnia 1985 r. zarejestrowanym w Sekretariacie Generalnym w dniu 26 sierpnia 1985 r. (oryginał w jęz. francuskim).

Szwajcarski Czerwony Krzyż (Croix-Rouge Suisse), Rainmattstrasse 10, Case Postale 2699, CH-3001 Berne jest jedynym upoważnionym organem do wydawania świadectw, z zastrzeżeniem złożonym przy podpisywaniu, że nauczanie pielęgniarek odpowiada standardom określonym w załączniku I do porozumienia.

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO WIELKIEJ BRYTANII

Zastrzeżenie złożone w czasie podpisywania w dniu 20 grudnia 1967 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Zgodnie z postanowieniami artykułu 7.1. porozumienia, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii korzysta z zastrzeżenia, o którym mowa w punkcie 4(i) załącznika II do porozumienia i zastrzega sobie prawo niestosowania postanowień rozdziału III załącznika I zachowując: opiekę nad matką i noworodkiem,

zdrowie psychiczne i psychiatrię oraz opiekę nad starszymi i geriatrię jako przedmioty do wyboru w programie studiów i w szkoleniu praktycznym.

4. Informacje o państwach, które w późniejszym terminie przystąpiły do niniejszego porozumienia lub wycofały złożone poprzednio zastrzeżenia i oświadczenia, można uzyskać w Departamencie Prawno-Traktatowym Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Minister Spraw Zagranicznych: *D. Rosati*

Pojedyncze egzemplarze Dziennika Ustaw i Monitora Polskiego można nabywać za gotówkę
w WARSZAWIE:

— w punktach sprzedaży Wydziału Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów: al. Jana Chrystiana Szucha 2/4, tel. 629-61-73; ul. Powsińska 69/71, tel. 694-62-96,
— w punktach sprzedaży: ul. Grójecka 67/69 (Księgarnia Ekonomiczna), ul. Karolkowa 28 (JARD-PRESS S.A.), ul. Krakowiaków 66/78 („Kolporter”); al. Solidarności 119 (Wydawnictwo „Bellona”, Księgarnia im. Żeromskiego), al. Solidarności 127 (Księgarnia Sądowa), ul. Świętokrzyska 12 (ELINEX), ul. Towarowa 28 „Ruch” S.A., ul. Zamenhofska 1 (Dom Wydawniczy ABC), ul. Żurawia 1A (Księgarnia Wydawnictw Prawniczych i Ekonomicznych), ul. Wozniwy 34 (GLM Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe) — egzemplarze bieżące;

poza WARSZAWĄ w punktach sprzedaży:

— **BIAŁA PODLASKA:** ul. Brzeska 41 (Urząd Wojewódzki); **BIALYSTOK:** ul. Mickiewicza 5 (sąd — księgarnia „Interesik”), ul. Świętojańska 13, p. 501 (Wydawnictwo BETA); **BIELSKO-BIAŁA:** ul. Cieszyńska 8 (Księgarnia Prawniczo-Ekonomiczna); **BYDGOSZCZ:** ul. Wały Jagiellońskie 4 (sąd — Księgarnia Sądowa); **CHELM LUBELSKI 1:** ul. Szymanowskiego 7/14 (Biuro Rachunkowe); **CIECHANÓW:** ul. 17 Stycznia 7 (Zakład Administracyjno-Gospodarczy Urzędu Wojewódzkiego); **CIESZYN:** ul. Bobrecka 1 (Spółka Cywilna „Infotek”); **CZĘSTOCHOWA:** ul. Dąbrowskiego 23/25 (sąd); **ELBLĄG:** ul. Trybunalska 25 (sąd); **GAŃSK:** ul. Na Stoku 49 B (Urząd Skarbowy — księgarnia „Interesik”), ul. Nowe Ogrody 30 (bud. Sądu Wojewódzkiego — księgarnia „Interesik”, Sąd Rejonowy); **GDYNIA:** ul. Kilińskiego 1/1 („BIN”), pl. Konstytucji 5 (sąd), Skwer Kościuszki 13 (Księgarnia Prawnicza ABC); **GLIWICE:** ul. Powstańców Warszawy 23 (sąd); **GORZÓW WIELKOPOLSKI:** ul. Jagiellończyka 8 (Urząd Wojewódzki — biblioteka zakładowa); **KALISZ:** al. Wolności 13 (sąd); **KATOWICE:** ul. Andrzeja 16/18 (sąd); **KIELCE:** ul. Wróblewskiego 4 (Sąd Rejonowy); **KONIN:** ul. G. Bacewicz 1/16 (Z.H. i U.T. Księgarnia Prawnicza „Kodeks”); **KOSZALIN:** ul. Chopina 1 (sklep „Fiskus” — Biuro Rachunkowo-Podatkowe); **KRAKÓW:** ul. Basztowa 22 (bud. Sądu Wojewódzkiego — księgarnia „Interesik”), ul. Krowoderskich Zuchów 2 i ul. Wadowicka 12 (bud. Urzędu Skarbowego — księgarnia „Interesik”), ul. Łokietka 20 (księgarnia „Interesik”), ul. Przy Rondzie 7 (bud. Sądu Wojewódzkiego — księgarnia „Interesik”); **KROSNO:** ul. Bieszczadzka 1 (Urząd Wojewódzki); **LEGIONÓWO:** ul. Sowińskiego 5 m 18 (Przedsiębiorstwo Usługowe „MIG”); **LUBLIN:** ul. Krakowskie Przedmieście 43 (bud. Sądu Wojewódzkiego — księgarnia „Lex”), ul. Krakowskie Przedmieście 78 (Księgarnia Prawnicza); **ŁÓDŹ:** ul. Dowborczyków 9/11 (bud. Urzędu Skarbowego — księgarnia „Interesik”), ul. Przędzalniana 5/7/9 (BUR-PRESS), pl. Dąbrowskiego 5 (bud. Sądu Wojewódzkiego — księgarnia „Interesik”), ul. 6 Sierpnia 84/86 (bud. Urzędu Skarbowego — księgarnia „Interesik”), pl. Wolności 10/11 (Księgarnia Prawnicza); **OPOLE:** pl. Wolności 7/8 (Księgarnia Prawnicza „Kodeks”), ul. Piastowska 14 (Urząd Wojewódzki); **OSTRÓW WIELKOPOLSKI:** ul. Sądowa 2 (sąd); **PŁOCK:** ul. Kościuszki 6 (Wojewódzka Biblioteka Publiczna); **POZNAŃ:** ul. Młyńska 1A (sąd), ul. Galileusza 2 (Agencja Kolportażowo-Handlowa „News-Pik”); **PRUSZKÓW:** ul. Wojska Polskiego 52, paw. 3 (DRUKAN); **PRZEMYŚL:** pl. Dominikański 3 (Zakład Obsługi Urzędu Wojewódzkiego); **RADOM:** ul. Żeromskiego 53 (Zakład Obsługi Urzędu Wojewódzkiego); **RZESZÓW:** ul. Śreniawitów 3 (sąd); **SIERADZ:** pl. Wojewódzki 3 (Urząd Wojewódzki); **SŁUPSK:** ul. Norwida 10/50 (Agencja STA-HA); **SOSNOWIEC:** ul. 3 Maja 34 **SUWAŁKI:** ul. Noniewicza 7 (Urząd Wojewódzki); **SZCZECIN:** ul. Koński Kierat 16/2 („Starówka”), ul. Odrowąża 2 (księgarnia „Kontrakt”), ul. Małkowskiego 7/2 („Buchalter”); **ŚWIDNICA:** pl. Grunwaldzki 14 (sąd), ul. Długa 1 (księgarnia „Eureka”); **TARNOBRZEG:** ul. Mickiewicza 7 (Zakład Obsługi Urzędu Wojewódzkiego); **TORUŃ:** ul. Fosa Staromiejska 12/14 (bud. Sądu Rejonowego — Księgarnia Sądowa); **WŁOCŁAWEK:** ul. 3 Maja 17 (Zakład Obsługi Urzędu Wojewódzkiego); **WROCŁAW:** ul. Krupnicza 6/8 („Paragraf”), pl. Powstańców Warszawy 1 (PHU „Andrew-Tag”); **ZIELONA GÓRA:** pl. Stowiański 1 (sąd).

Egzemplarze bieżące i z lat ubiegłych oraz załączniki można nabywać na podstawie nadesłanego zamówienia w Wydziale Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa

Reklamacje z powodu niedoręczenia poszczególnych numerów zgłaszać należy na piśmie do Wydziału Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa, do 15 dni po otrzymaniu następnego kolejnego numeru

O wszelkich zmianach nazwy prenumeratora lub adresu prosimy niezwłocznie informować na piśmie Wydział Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów

Wydawca: Urząd Rady Ministrów

Redakcja: Departament Prawny, 00-583 Warszawa, Al. Ujazdowskie 1/3, P-29

Skład, organizacja druku i kolportaż: Wydział Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego URM
02-903 Warszawa, ul. Powsińska 69/71, tel. 694-67-50, 694-67-52 i 694-67-03, fax 694-62-06

Tłoczono z polecenia Prezesa Rady Ministrów w Zakładach Graficznych „Tamka” S.A., Zakład nr 1, Warszawa, ul. Tamka 3